



# Программа совместного создания знаний (Фокус на группы и регионы)

Общая информация по

**устойчивому управлению агробизнесом  
для стран СНГ и Монголии**  
**Sustainable Business Management of Agri-Business  
for CIS and Mongolia**  
**課題別研修「CIS 諸国、モンゴル向け持続的アグリビジネス経営管理」  
2024 年。**

Курс обучения №202311556J001

Период проведения программы:

14 января – 31 января 2025 г.

Данная информация относится к одной из программ совместного создания знаний JICA (фокус на группы и регионы) Японского агентства международного сотрудничества (JICA), реализуемой в рамках официальной помощи развитию правительства Японии на основе двустороннего соглашения между правительствами обеих стран.

Программа совместного создания знаний (ПССЗ)

В «Основных принципах помощи развитию», обнародованных Кабинетом министров Японии в июне 2023 г., четко определено, что «в своей помощи развитию Япония поддерживает дух совместного создания вещей, удовлетворяющих требованиям стран-партнеров, путем диалога и сотрудничества, уважая при этом независимость решений, волю и самобытность соответствующей страны и придерживаясь принципа принятия решений на местах. Япония также придерживается подхода построения с развивающимися странами двусторонних отношений, обеспечивающих взаимное обучение, обоюдный рост и развитие обеих сторон». Мы верим, что данная Программа совместного создания знаний станет средоточием процесса совместного обучения.

# I. Концепция

## Справочная информация

Настоящая программа направлена на преобразование агробизнеса в «устойчивый бизнес» с учётом задач экономического роста, социальной интеграции и сохранения окружающей среды.

Японский метод управления привлёк внимание частного сектора и заинтересованных организаций в странах Содружества Независимых Государств (СНГ) и Монголии. В этих регионах было реализовано несколько проектов, направленных на развитие человеческих ресурсов в частном секторе, включая проекты JICA, такие как Японский центр. Данная программа предназначена для усиления этих проектов путём организации посещения объектов для наблюдения за фактическим применением метода устойчивого управления в Японии и проведения лекций руководителями частных компаний о практическом опыте применения японского метода управления.

Кроме того, данная программа стремится содействовать сотрудничеству между странами-участницами и компаниями устойчивого агробизнеса в Японии.

## Для чего?

Данная программа направлена на практическое освоение системного мышления и моделей циркулярного бизнеса (5С, маркетинга 3.0 и 3R (*уменьшай, используй повторно, перерабатывай*)).

## Для кого?

Данная программа предлагается **частным компаниям**, работающим в сфере агробизнеса (сельское хозяйство, производство пищевых и молочных продуктов), и связанным с ними организациям, которые могли бы внести свой вклад в устойчивое развитие агробизнеса в стране и реализовать конкретные мероприятия, предусмотренные учебной программой.

## Каким образом?

Участники получают возможность определить подходы и стратегии для развития качества бизнеса, экономически жизнеспособного, социально инклюзивного и экологически устойчивого, прослушав несколько лекций и посетив места проведения обучения. Участники также составят план действий, описывающий их действия после окончания обучения с учетом применения в своей текущей деятельности знаний и идей, полученных и рассмотренных в ходе курса обучения. Этот процесс способствует практическому применению полученных участниками знаний в своих странах.

## II. Описание

**1. Название (Курс обучения №202311556J001)**  
Устойчивое управление агробизнесом для стран СНГ и Монголии (202311556J001)

**2. Продолжительность курса (программа)**  
14 января – 31 января 2025 г.

**3. Целевые регионы или страны**  
Казахстан, Кыргызская Республика, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан

**4. Соответствующие требованиям и целевые организации**  
Данная программа предназначена для частных агропромышленных компаний (сельское хозяйство, производство пищевых продуктов, молочных продуктов) и связанных с ними организаций.

**5. Количество участников (верхний предел участников)**  
9 человек

**6. Язык**  
Русский

**7. Цель (цели)**  
(1) Понимание основной концепции по методам устойчивого менеджмента.  
(2) Приобретение навыков практического применения системного мышления и моделей циркулярного бизнеса.

**8. Общая цель**  
Реализация устойчивого агробизнеса (циркулярных бизнес-моделей) на основе конкретных ситуаций в странах участников обучения.

## 9. Результаты и содержание

Данный курс состоит из следующих компонентов. Подробная информация о каждом компоненте приводится ниже.

### <Программа>

Ожидаемый результат модуля	Предметы / повестки дня	Методология
Понять устойчивое развитие и системное мышление	Устойчивое развитие Системное мышление	Лекция и дискуссия
Понять стратегию устойчивого менеджмента	Стратегия устойчивого бизнеса (видение) (Обсуждение конкретного случая: ООО «Масуя сэтэн»)	Лекция и посещение объекта
Понять практическое применение управления операциями и ресурсами	Циркулярная бизнес-модель 5С (японская система управления операциями), 3R (японская система управления ресурсами) (Обсуждение конкретного случая: ООО «Ёцуба милк продактс»)	Лекция и посещение объекта
Овладеть базовыми знаниями в области управления устойчивым агробизнесом и региональным развитием (органическое земледелие, переработка органических продуктов, использование возобновляемых источников энергии и сохранение окружающей среды)	Управление устойчивым агробизнесом и региональным развитием (натуральное земледелие, система снижения риска стихийных бедствий, снованная на экосистеме) и пермакультура	Лекция и посещение объекта

## <Структурная схема программы>



## III. Право на участие и процедуры

### 1. Ожидания в отношении подающих заявления организаций

(1) Данный курс предназначен в первую очередь для организаций, которые намерены решать конкретные вопросы или проблемы, выявленные в ходе их деятельности. Ожидается, что подающие заявления организации будут использовать программу для этих конкретных целей.

(2) Данный курс включает насыщенное содержание и схемы содействия, специально разработанные в Японии в сотрудничестве с соответствующими видными организациями. Эти особенности позволяют курсу отвечать конкретным требованиям подающих заявления организаций и эффективно содействовать им в решении возникающих вопросов и проблем.

(3) Также ожидается, что подающие заявки организации будут готовиться к использованию полученных участниками знаний для достижения вышеуказанных целей.

### 2. Квалификационные требования к кандидатам

Ожидается, что подающие заявки организации выберут номинантов, отвечающих следующим требованиям.

#### (1) Необходимые квалификации

1) Текущие обязанности: быть исполнительным должностным лицом / менеджером частной компании в сфере агробизнеса (сельское хозяйство, производство пищевых и молочных продуктов) или смежной организации, которая заинтересована в развитии «устойчивого управления».

2) Опыт работы в соответствующей области: иметь опыт работы в сфере агробизнеса более 5 лет.

3) Образование: иметь высшее образование.

4) Знание языка: владеть устным и письменным русским языком (данный учебный курс предполагает активное участие в дискуссиях, что требует высокой компетенции владения русским языком).

5) Состояние здоровья: для участия в программе в Японии кандидат должен быть здоровым. Для снижения риска обострения симптомов, связанных с инфекцией дыхательных путей, честно укажите в медицинской карте (АНКЕТА ОБ ОГРАНИЧЕНИЯХ ПО СОСТОЯНИЮ ЗДОРОВЬЯ в бланке заявления), если Вы лечились от следующих заболеваний: гипертония, диабет, сердечно-сосудистые заболевания, сердечная недостаточность и хронические респираторные заболевания.

#### (2) Рекомендуемые квалификации

1) Пройти бизнес-курс, который был предложен японскими центрами\*, или приобрести аналогичный уровень знаний в области управления бизнесом.

\*[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/projects/j\\_center/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/projects/j_center/index.html)

2) Гендерное равноправие и расширение возможностей женщин: JICA нацелено на вовлечение большего числа женщин в качестве кандидатов, учитывая прошлый опыт сравнительно малого количества таких заявлений. JICA стремится к продвижению гендерного равноправия и расширению возможностей женщин, предоставляя равные шансы всем кандидатам вне зависимости от их сексуальной принадлежности или гендерной идентичности.

### 3. Необходимые для подачи заявления документы

(1) **Форма заявки:** форму заявки можно получить в зарубежном представительстве JICA (или в посольстве Японии)

\* Если у вас имеются какие-либо трудности/затруднения, требующие оказание помощи, пожалуйста, укажите нужный вид помощи в вопроснике о наличии медицинских ограничений (1-(с)) формы заявления. Информация будет рассмотрена и использована для обеспечения разумных удобств.

**(2) Ксерокопия паспорта:** если у вас есть паспорт, с которым вы поедете в Японию, то вы должны представить его вместе с анкетой. В противном случае просим вас представить ксерокопию паспорта сразу же после его получения.

\* В ксерокопии паспорта должна быть указана следующая информация: имя, дата рождения, гражданство, пол, номер паспорта и дата истечения срока действия.

**(3) Вступительный доклад:** должен быть представлен вместе с Формой заявки. Подробная информация представлена в "VI. ПРИЛОЖЕНИЯ".

#### 4. Процедуры подачи заявки и отбора

##### (1) Представление документов для подачи заявки

Дата закрытия приёма заявок: **пожалуйста, уточните крайний срок подачи заявки на местах в зарубежном представительстве JICA (или в посольстве Японии).**

(Вся требуемая документация должна быть предоставлена в Центр JICA в Японии до 24 октября 2024 г.)

##### (2) Отбор

Первичный отбор проводится в зарубежном представительстве JICA (или посольстве Японии) после получения официальных документов от вашего правительства. При проведении окончательного отбора Центр JICA в Японии будет консультироваться с заинтересованными организациями в Японии. Высоко будут оцениваться организации с наилучшими планами по использованию данной возможности участия.

Правительство Японии будет рассматривать заявителей, принадлежащих к военным или другим организациям, связанным с военными, и/или призванных на военную службу, принимая во внимание их обязанности, должность в организации и другую соответствующую информацию комплексно в соответствии с «Основными принципами помощи развитию» Японии.

##### (3) Уведомление о приёме

Зарубежное представительство JICA (или посольство Японии) уведомит о результатах **не позднее 11 ноября 2024 г.**

#### 5. Условия участия

От участников ПССЗ требуется:

**(1)** строго соблюдать расписание занятий;

**(2)** не распространять видеозаписи, учебники и материалы, используемые в данной программе или не использовать их в каких-либо других целях;

**(3)** не менять самостоятельно авиабилеты (класс обслуживания и рейс, подготовленные JICA) и проживание;

**(4)** понимать наличие запрета на выезд из Японии в течение курса (для возвращения на родину и пр.) (за исключением программ длительностью более одного года);

**(5)** не привозить и не приглашать членов семьи (за исключением программ длительностью более одного года);

- (6)** выполнять инструкции и соблюдать условия, которые могут быть установлены как правительством страны кандидата, так и Японским правительством в отношении данного курса;
- (7)** соблюдать правила и требования партнеров по реализации программы для предоставления программы или заведений;
- (8)** не заниматься политической деятельностью или каким-либо видом работы для получения прибыли;
- (9)** прекратить программу в случае нарушения участниками японских законов или правил JICA, а также в случае совершения участниками незаконного или аморального поступка, получения тяжелого заболевания или серьезной травмы, не позволяющих продолжать курс. Участники несут ответственность за оплату любых затрат на лечение упомянутых состояний здоровья, за исключением медицинской помощи, указанной в пункте (3) раздела «5. Расходы», «IV. Административные меры»;
- (10)** в случае нарушения участниками законов и постановлений необходимо погасить всю сумму или часть расходов ПССЗ в зависимости от тяжести такого нарушения;
- (11)** не водить автомобиль или мотоцикл, независимо от наличия международного водительского удостоверения;
- (12)** соблюдать правила и требования в месте проживания участников;
- (13)** вернуть выплаты или другие пособия, выплаченные JICA в случае изменения в расписании курса.



## IV. Административные меры

### 1. Организатор (Центр JICA в Японии)

(1) **Центр:** Центр JICA Хоккайдо (Обихиро)

(2) **Сотрудник программы:** г-н Судзуки Ютаро ([obic\\_kccp@jica.go.jp](mailto:obic_kccp@jica.go.jp))

### 2. Партнер по реализации

(1) **Название:** компания Insight Management («Инсайт менеджмент»)

(2) **URL:** <https://www.insight-m.com/?lang=en>

(3) **Примечание:** «Инсайт менеджмент» — это компания по управленческому консалтингу и образованию. Она активно работает в области сельского развития на Хоккайдо, Япония. «Инсайт менеджмент» также имеет опыт в сфере развития международных деловых отношений для малых и средних предприятий (МСП). Она работает с различными правительственными организациями (например, Министерством экономики, торговли и промышленности), JICA и местными органами власти.

По поручению JICA компания «Инсайт менеджмент» провела обучение в области менеджмента для многих участников из различных стран и регионов, таких как Азия, Восточная Европа, Ближний Восток и Африка.

### 3. Приезд в Японию

(1) **Авиабилет:** как правило, JICA организует билеты эконом-класса туда и обратно между международным аэропортом, указанным JICA, и Японией.

(2) **Страхование на время поездки:** страховка покрывает пребывание с момента приезда до момента отъезда из Японии. Таким образом, время в пути за пределами Японии (включая поврежденный багаж на рейсе прибытия в Японию) не покрывается страховкой.

### 4. Проживание в Японии

Как правило, JICA организует следующие места для проживания участников программы в Японии:

#### **JICA Hokkaido Center (Obihiro)**

Адрес: 1-2, Minami 6-chome, Nishi 20-jo, Obihiro-city, Hokkaido,  
080-2470, Japan

Тел: 81-155-35-2001 Факс: 81-155-35-2213

(«81» - телефонный код Японии; «155» - местный региональный код)

При отсутствии мест в JICA Obihiro, JICA организует альтернативное жилье для участников.

### 5. Расходы

Следующие расходы в Японии будут оплачены JICA:

(1) Расходы на питание, проживание и промежуточные остановки.

(2) Расходы на учебные поездки (в основном в виде железнодорожных билетов).

(3) Оплата медицинской помощи участникам, заболевшим после прибытия в Японию (расходы, связанные с предшествующими заболеваниями, беременностью или с лечением у стоматолога не включаются)

(4) Расходы на проведение программы, включая материалы.

(5) Более подробную информацию см. в разделе «III. ALLOWANCES» (СОДЕРЖАНИЕ) брошюры для участников под названием «KENSHU-IN

GUIDE BOOK» (СПРАВОЧНИК ДЛЯ КЭНСЮУ-ИН), которая будет выдана перед отъездом в Японию.

\*Ссылка на сайт JICA (английский, французский, испанский и русский языки):

[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/acceptance/training/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html)

## 6. Ориентация перед отъездом

Ориентация перед отъездом проводится в офисе JICA соответствующей страны (или в Посольстве Японии) для ознакомления участников с подробностями поездки в Японию, условиями курса и другими вопросами.

\*Вы можете получить информацию по обучению через ссылки, указанные ниже.

Канал YouTube о ПССЗ и жизни в Японии	
Русская версия	<a href="#">JICA Predeparture Briefing / Russian - YouTube</a>
Ознакомление с Центрами JICA в Японии	
JICA Hokkaido (Obihiro)	<a href="https://www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html">https://www.jica.go.jp/obihiro/english/office/index.html</a>
Канал YouTube о центре «JICA Obihiro»	
Английская версия	<a href="https://www.youtube.com/channel/UC7NFJ2TrHHuzCXA3W9zHd_w/videos">https://www.youtube.com/channel/UC7NFJ2TrHHuzCXA3W9zHd_w/videos</a>
Канал YouTube «Tokachi, A Kingdom of Agriculture (Регион Токати, королевство сельского хозяйства)»	
JICA Hokkaido (Obihiro)	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=rIVNvV4HEf8">https://www.youtube.com/watch?v=rIVNvV4HEf8</a>

## V. Прочая информация

### 1. Сертификат

Участники, успешно завершившие программу, получают сертификат от JICA.

### 2. Для вашего здоровья

Желательно, чтобы участники взяли с собой домашние лекарства. Особенно в случае, если у вас есть или была малярия, то вам предлагается взять с собой лекарства от малярии, потому что их приобрести очень сложно в Японии.

Помимо этого, принятым участникам рекомендуется проинформировать центр JICA заранее об ограничениях пищи по любым причинам (по соображениям здоровья, религии и т.д.), если таковые имеются.

### 3. Церемония

Программа обучения может включать в себя несколько церемоний, для участия в которых участникам обучения рекомендуется взять с собой соответствующую одежду.

### 4. Климат

Климатические условия в Обихиро показаны ниже. Участникам предлагается

взять с собой соответствующую одежду.

		Зима		Весна			Лето			Осень		Зима	
		Янв.	Февр.	Март	Апр.	Май	Июнь	Июль	Авг.	Сент.	Окт.	Нояб.	Дек.
Температура (°C)	Макс.	-2,6	-0,1	8,7	14,8	20,3	24,1	28,8	28,5	25,5	17,4	10,3	1,5
	Средн.	-7,9	-6,1	2,8	8,8	13,4	18,0	22,8	23,7	20,1	11,6	5,6	-3,3
	Мин.	-13,6	-12,8	-2,6	3,5	7,3	12,9	18,6	20,4	16,3	6,8	1,0	-7,5
Влажность (%)		69	71	70	60	66	76	79	85	84	78	70	69
Осадки (мм)		21,5	25,0	62,0	65,0	21,5	82,5	77,5	103,0	156,0	98,0	78,0	18,0

(Японское метеорологическое агентство, 2023 г.)

### 5. Обмен валют

Участникам рекомендуется поменять иностранную валюту на японские деньги по прибытии в аэропорт Нарита (Ханэда) в случае необходимости, потому что во время программы обучения для обмена валюты не будет достаточно времени.

### 6. Вещи, которые JICA может одолжить участникам

На период проведения обучения JICA предоставляет участникам необходимые вещи, такие как дождевик, штаны, теплая куртка и резиновые сапоги.

### 7. Электронное устройство

Участникам настоятельно рекомендуется взять с собой свой ноутбук, флэш-накопитель USB и переходную вилку, подходящую для использования в Японии.

### *Вступительный доклад*

Заявители должны подготовить вступительный доклад, который должен включать следующее содержание. Вступительный доклад будет передан компетентным лицам для отбора наиболее подходящей для участников темы обучения.

#### **а. Цели**

(1) Прояснить в ходе программы обучения вопросы и проблемы, с которыми участники сталкиваются в своей работе, чтобы облегчить приобретение знаний и идей, ведущих к их решению.

(2) Предоставить в качестве ориентира для поиска решений предварительную информацию о вопросах и проблемах, с которыми сталкиваются участники, лекторам и организациям, имеющим отношение к программе.

#### **б. Содержание**

(1) Название программы обучения/ Имя заявителя/ Название организации

(2) Ваша компания или организация

- Общая информация о вашей компании или организации
- Ваша продукция с фотографиями
- Ваша работа

(3) Задачи по обеспечению устойчивости

- 1) в экономическом аспекте
- 2) в социальном аспекте
- 3) экологическом аспекте

(4) Субъекты, заинтересованные в данной программе, и причины их заинтересованности

#### **в. Макет**

Печатный текст на русском языке, 3–4 страницы (шрифт 12 пунктов, двойной интервал, формат бумаги А4)

\*Или для доклада можно использовать программу MS Power Point. Как указано ниже, презентация вашего вступительного доклада должна быть выполнена в MS Power Point. По этой причине, эффективнее будет оформить ваш доклад в программе MS Power Point.

#### **г. Презентация (только для зачисленных участников)**

Вступительный доклад должен быть представлен в начале прохождения программы каждым участником с использованием программы MS PowerPoint.

(1) Время, отводимое на каждую презентацию вступительного доклада, составит примерно 5–7 минут.

(2) Для представления презентации рекомендуется привезти с собой материалы, такие как фотографии или другие наглядные пособия.

(3) Шаблон вступительного доклада в MS Power Point прилагается. Пожалуйста, используйте его в качестве основы для вашей презентации.

## Для справки

### **JICA и развитие потенциала**

Техническое содействие — это сотрудничество между людьми, которое поддерживает партнерские страны в повышении их всестороннего потенциала для решения проблем развития собственными силами. Вместо того, чтобы применять японские технологии как таковые в странах-партнёрах, техническое содействие JICA предлагает решения, которые наилучшим образом соответствуют их потребностям, через взаимодействие с живущими там людьми. При этом учитываются такие факторы, как региональные особенности, историческое прошлое и национальные языки. JICA не ограничивает свое техническое сотрудничество одним развитием человеческих ресурсов; оно предлагает многоуровневую помощь, которая также включает организационное укрепление, разработку политики и институциональное строительство.

Методы реализации технического сотрудничества JICA можно разделить на два подхода. Один из них – зарубежное сотрудничество путём направления в страны партнёров экспертов и волонтеров из различных секторов развития; другой – оказания содействия внутри страны путём приглашения участников из развивающихся стран в Японию. Последний метод — это реализация «Программы совместного создания знаний», ранее называемой «Программой обучения», являющейся одной из основных программ, осуществляемых в Японии. Приглашая официальных лиц из стран-партнёров, и при содействии со стороны отечественных партнёров, Программа совместного создания знаний предоставляет технические знания и практические решения проблем развития в странах-участницах.

Программа совместного создания знаний (с фокусом внимания на группы и регионы) уже давно занимает важное место в деятельности JICA. Около 400 заранее организованных курсов охватывают широкий спектр профессиональных областей, начиная от образования, здравоохранения, инфраструктуры, энергетики, торговли и финансов и заканчивая сельским хозяйством, развитием сельских районов, аспектом гендерного равенства и охраной окружающей среды. Разнообразные программы в целях удовлетворения конкретных потребностей разрабатываются на заказ различными целевыми организациями, такими как организации по разработке политики, организации по предоставлению услуг, а также исследовательские и научные учреждения. Некоторые программы разработаны для определенной группы стран со схожими проблемами развития.

### **Японский опыт развития**

Япония, как первая незападная страна, ставшая развитым государством, превратилась в свободную, мирную, процветающую и демократическую страну, сохранив при этом свои традиции. Япония послужит одним из лучших примеров для наших стран-партнёров в плане их собственного развития.

От инженерных технологий до методов управления производством, большинство ноу-хау, которые позволили Японии стать тем, чем она является сегодня, появились в результате процесса принятия и адаптации нового, разумеется, сопровождавшегося бесчисленными неудачами и ошибками, которые стояли за историями успеха.

Благодаря постепенной адаптации и применению Японией западных систем, методов и технологий с учётом собственных условий, Япония создала кладёз знаний, не встречающихся в других странах, начиная от уникальных систем организации, администрирования и управления персоналом и заканчивая такими социальными системами, как подход к улучшению условий жизни и структурой государственного управления. Нелегко применить этот опыт в других странах, где обстоятельства отличаются, но опыт может дать идеи и подсказки, которые пригодятся при разработке

мер для решения проблем.

Поэтому JICA хотела бы пригласить как можно больше руководителей из стран-партнёров посетить нас, пообщаться с жителями Японии, увидеть преимущества и недостатки японских систем, чтобы интегрирование полученных результатов помогло им достичь поставленных целей развития.



**Контактная информация для запросов**

Для запросов и получения дополнительной информации, пожалуйста, обращайтесь в представительство JICA за рубежом или в посольство Японии. Кроме того, направляйте корреспонденцию по адресу:

**JICA Hokkaido Center (Obihiro) (OBIC)**

**Адрес: 1-2, Minami 6-chome, Nishi 20-jo, Obihiro-city, Hokkaido 080-2470, Japan**

**Тел: +81-155-35-1210    Факс: +81-155-35-1250**

**Веб-сайт: [www.jica.go.jp/english/domestic/obihiro/index.html](http://www.jica.go.jp/english/domestic/obihiro/index.html)**

**Эл. почта: [obic\\_kccp@jica.go.jp](mailto:obic_kccp@jica.go.jp)**